

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<b>ABURA</b>	<b>ACAJOU DE ÁFRICA O CAOBA DE GABÓN</b>
<p>Nombre científico: <b>Hallea stipulosa</b> (DC.) Leroy [sin. <i>Mitragyna Stipulosa</i> (DC.) Kuntze]</p> <p>Familiar: <i>RUBIACEAE</i></p> <p>Nombres locales: Elombo (B); Luluambo (Bi); Afop, Afop-zam, Eleyom y Elolom (F); Motea (N); Bahía (V)</p> <p>Árbol que llega a superar los 30 m de altura. Tronco recto, cilíndrico, de 10-15 m de altura y hasta 80 cm de diámetro; corteza lisa, clara; copa irregular. Hojas simples, opuestas elípticas, redondas en el ápice, brillantes, que pueden llegar a los 40 cm de longitud; estípulas grandes de hasta 8 cm de largo, brillantes. Flores pequeñas, agrupadas en inflorescencias globosas, muy aromáticas. Fruto esférico, capsular.</p> <p>Madera con albura y duramen poco diferenciados, de color rosado tirando a canela. Es blanda, ligera, fácil de trabajar, de grano fino, buena conservación y resistente al choque. Densidad: 0.50-0.60.</p> <p>Se sierra sin dificultad y se emplea con frecuencia en carpintería interior, ebanistería, elementos de muebles en general, molduras, persianas y contrachapados. Permite óptimos acabados.</p> <p><i>Observaciones.</i> – El “Elelom” se encuentra difundido de forma espontánea preferentemente en los terrenos húmedos y zonas pantanosas, donde llega a formar importantes colonias prácticamente puras tanto en la isla de Bioko como en la región continental.</p>	<p>Nombre científico: <b>Khaya ivorensis</b> A. Chev.</p> <p>Familia: <i>MELIACEAE</i></p> <p>Nombres locales: Nzanguila (Bi); Nsamanguila, Nzamanguila, Samanguila y Zamanguila (F)</p> <p>Árbol de hasta 45 m de altura. Tronco de 15-25 m de altura y 1,30-2 m de diámetro, recto, cilíndrico, sostenido por enormes contrafuertes basales; corteza de color gris; copa ancha con ramas largas. Hojas de 15-35 cm de largo, compuestas, con 4-7 pares de folíolos de 5-8 cm de largo por 2-5 cm de ancho, opuestos o subopuestos, más o menos coráceos, elípticos. Flores blanquecinas, agrupadas en panículas que se disponen en las extremidades de las ramas. Cápsula globulosa, subeférica, de 7-12 cm de diámetro, dehiscente, generalmente con 5 valvas. Semillas de 4-6, aladas.</p> <p>Madera de albura y duramen diferenciados, la primera es blanco-amarillenta y el segundo rosa pálido y con el tiempo rosa oscuro. Es de grano fino, blanda, fácil de trabajar y pulir; se obtienen buenos acabados y se seca fácilmente. Densidad: 0.45- 0.55.</p> <p>Se utiliza con frecuencia en carpintería de interior y exterior, ebanistería, embarcaciones de lujo, en la fabricación de contrachapados y para talla. Es considerada de altísima calidad en el mercado de las maderas tropicales y puede sustituir perfectamente a las verdaderas caobas americanas.</p> <p><i>Observaciones.</i>- La “Zamanguila” procede de África central y occidental (desde Costa de Marfil hasta Angola) y es fácil encontrar hoy</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

	<p>día verdaderas agrupaciones de esta especie en la Isla de Bioko y en la región continental.</p>
--	--

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

AIELE	AZOBÉ
<p>Nombre científico: <i>Canarium Schweinfurthii</i> Eng.</p> <p>Familia BURSERACEAE.</p> <p>Nombres locales: Enaja (B); Abé (F) Árbol del Incienso (B).</p> <p>Árbol que alcanza los 35 m de altura. Tronco de 15-25 m de altura y de hasta 1,50 m de diámetro, elevado, recto, cilíndrico, contrafuertes patentes en la base; corteza de un gris claro, con pequeñas placas escamosas, rectangulares; copa densa, con ramas gruesas y largas. Hojas grandes, dispuestas en penacho en la parte final de las ramas, pinnadas, folíolos opuestos, lanceolados, con numerosos nervios. Flores verdosas, en panículas terminales. Drupa oblonga, de color morad. Con una sola semilla.</p> <p>Madera de albura y duramen poco diferenciados. La primera café con leche claro y el segundo de pardo-rosado a blanco-amarillento. Se mecaniza con dificultad debido a la contramalla que presenta. Ofrece buenos acabados. Densidad: 0,45-0,55.</p> <p>Se utiliza en carpintería interior, elementos de muebles ligeros, embalajes y para la fabricación de contrachapados.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Su zona de distribución abarca desde el Senegal hasta Angola. Se encuentra espontáneo en la Isla de Bioko, en la región continental hasta los 500 m de altitud y también en el bosque virgen de montaña. Prefiere los suelos lateríticos y húmedos. La corteza, cuando se ha hiere, exuda abundante resina con olor a incienso,</p>	<p>Nombre científico: <i>Lophira alata</i> Banks ex P. Gaertn.</p> <p>Familia: OCHNACEAE.</p> <p>Nombres locales: Kuoli (Bi); Akoga (F), Dikoko y Ekoko (D); Palo Hierro (V)</p> <p>Árbol que alcanza los 35 m de altura. Tronco de 20-25 m de altura y 0,80-1,50 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza castaño rojiza o en ciertos casos rojo óxido; copa muy irregular con innúmeras ramas largas. Hojas simples, coriáceas, alargadas, de 4-8 cm de largo por 2-4 cm de ancho, de hasta 60 cm de longitud en los ejemplares jóvenes; agrupadas en las extremidades de las ramas, poseen un color rojo que cambia a verde oscuro una vez llegada la madurez; nervaduras numerosas paralelas y muy visibles. Flores de blancas a amarillo dorado, en panículas terminales. Cápsula con dos alas membranosas, una grande y la otra más pequeña. Con una sola semilla, oblonga.</p> <p>Madera con albura de color rosa y duramen de rojo-pardo a castaño oscuro. Grano grueso. Muy pesada, sumamente dura, inalterable, de poros bien visibles, se trabaja difícilmente, es imposible clavarle clavos, inatacable por ácidos, muy resistente al desgaste y ofrece buenos acabados. Densidad: 0,90-1,10.</p> <p>Se utiliza para traviesas de ferrocarril, vigas, trabajos hidráulicos y puentes, trabajos de torno, fondo de vagones, postes y parqués.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Árbol típico del bosque primario, espontáneo del África occidental y central, desde el Senegal al Zaire. Muy</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>muy utilizada luego en la medicina tradicional indígena.</p> <p style="text-align: center;"><b>BILINGA</b></p>	<p>abundante en la región continental y en la parte litoral de Camerún y Gabón.</p> <p style="text-align: center;"><b>BUBINGA</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Nauclea diderrichii</b> (De Wild. &amp; Th. Durand) Merrill [sin. <i>Sarcocephalus trilleisii</i> Pierre]</p> <p>Familia: <i>RUBIACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Ntumbo (Bi); Aloma y Ntoma (F); Ukoña (N).</p> <p>Árbol de hasta 40 m de altura. Tronco de 15-25 m de altura y 0,70-1,50 m de diámetro, reto, cilíndrico, limpio; corteza gris clara, lisa; copa ovoide, densa, verde clara. Hojas de 12-16 x 10-12 cm, simples, opuestas, perennes; estípulas de 1,5-2 cm de largo, obovadas. Flores pequeñas amarillentas, numerosas, dispuestas en cabezuelas, al final de cada ramita. Fruto sincárpico, carnoso, esferoide, formado por alvéolos poligonales. Semillas muy pequeñas, aplastadas.</p> <p>Madera de albura blanquecina amarillenta y duramen amarillo-anaranjado. Es muy dura, de grano medio, difícil de trabajar, resistente al desgaste, y se mecaniza con dificultad debido a la contramalla; ofrece buenos acabados. Densidad: 0,70-0,90.</p> <p>Se utiliza en la construcción portuaria y naval, traviesas de ferrocarril, carpintería exterior, ebanistería, fondos de vagones, trabajos de decoración, parqués y postes.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Especia diseminada desde Sierra Leona hasta Angola. Típica del bosque maduro hidrófilo y muy común en las márgenes de los ríos,</p>	<p>Nombre científico: <b>Guibourtia demeusei</b> (Harms) J. Léonard [sin. <i>Guibourtia tessmanii</i> J. Léonard]</p> <p>Familia: <i>CAESALPINIACEAE</i></p> <p>Nombres locales: Yong (Bi); Oven y Oveng (F); Evenga (N).</p> <p>Árbol de hasta 27 m de altura. Tronco de 12-18 m de altura y 0.80-2,50 m de diámetro, recto, cilíndrico, con fuetes aletas basales; corteza rugosa, de castaño-rojiza a pardo clara; copa irregular, constituida por ramas gruesas y largas. Hojas compuestas, profundamente partidas hasta el mismo pecíolo; folíolos un solo par. Flores pequeñas, blanquecinas, dispuestas en inflorescencias terminales. Legumbre leñosa, aplastada. Con una sola semilla, de color castaño oscuro.</p> <p>Madera de albura blanquecina y duramen de color pardo-rojizo a rosado, vetas de color violeta. Grano de fino a medio. Se sierra sin dificultad y ofrece vistosos acabados. Densidad: 0,80-0,95.</p> <p>Se utiliza para chapa a la plana en mobiliario y decoración de interiores, parqués escaleras y trabajos de torno. En la actualidad es muy solicitada para figuras decorativas y muy especialmente para imágenes religiosas.</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>así como en terrenos húmedos. La podemos encontrar repartida desde la costa al interior de la Isla de Bioko y en la región continental guineana.</p>	<p><i>Observaciones.</i>- El “Oven” no es abundante en Guinea Ecuatorial y los escasos ejemplares todavía vivientes están localizados en todo el territorio. Es un árbol sagrado y venerado por todo el pueblo guineano de la región continental. Las personas creen que los espíritus viven en su enorme tronco y ramas. Todo aquel que no respetase tal tradición popular sería víctima de su intransigencia. Su madera es considerada de primera calidad y comparable a la caoba americana.</p> <p>A la misma familia pertenece <i>Copaifera religiosa</i> J. Léonard, más o menos común en los bosques vírgenes del Río Muni, sobre todo en las zonas de Río Campo, Niefang y Evinayong. Es conocida por los nombres comercial y fang de “Anzem” y “Azem”, respectivamente.</p>
<p><b>DIBETOU</b></p>	<p><b>DOUKA o MAKORÉ</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Lovoa trichilioides</b> Harms</p> <p>Familia: <i>MELIACEAE</i></p> <p>Nombres locales: Mbunde (Bi); Embero y Nvero (F); Mbero (N); Nogal de África (V).</p> <p>Árbol de hasta 30 m de altura. Tronco de 15-20 m de altura y 0,65-1,20 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza generalmente gris clara; copa frondosa, constituida por ramas gruesas y largas; gruesos contrafuertes en la base. Hojas de 15-25 cm de largo, compuestas, pinnadas, obtusas, con 4-5 pares de folíolos opuestos o ligeramente alternos, brillantes en la parte superior, con nervios secundarios paralelos. Flores pequeñas, blanquecinas. Cápsula oblonga, de 5x1 cm, con 4 valvas. Semillas en número de 4, membranosas.</p> <p>Madera de albura gris y duramen pardo-grisáceo, a veces con vetas sombreadas. Es ligera, de grano</p>	<p>Nombre científico: <b>Tieghmella africana</b> Pierre</p> <p>Familia: <i>SAPOTACEAE</i></p> <p>Nombres locales: Okola y Ukola (F)</p> <p>Árbol que alcanza los 50 m de altura. Tronco de 18-20 m de altura y 2,5-3 m de diámetro, elevado, recto, cilíndrico; corteza grisácea; copa frondosa, constituida por numerosas ramas largas. Hojas simples, agrupadas en la parte terminal de las ramas, nervaduras laterales pronunciadas. Flores pequeñas, reunidas en las axilas de las hojas. Drupa ovoide, carnosa. Semillas de 1-3, con el tegumento leñoso, duro, de color castaño brillante.</p> <p>Madera con albura bien diferenciada blanquecina y duramen de pardo rosado a pardo rojizo. De grano fino, es muy densa, resistente</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>fino, fácil de trabajar y se mecaniza mal, debido a la contramalla. Densidad: 0,45-0,60.</p> <p>Se utiliza en ebanistería, carpintería interior y exterior, mobiliario de fantasía, construcción naval de lujo, tornería y chapa a la plana.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Árbol propio del bosque virgen de la cuenca del Río Muni, encontrándose aquí y allá importantes formaciones en suelos drenados y estaciones poco umbrías. La madera de “Embero” es muy interesante y parecida al nogal europeo, aunque más blanda que éste.</p> <p>A esta familia pertenece también <i>Guarea cedrata</i> (A. Chev.) Pellegr., importante árbol maderable de los bosques vírgenes del Río Muni y común sobre todo en la zona de Niefang. Se encuentra igualmente localizada por toda la selva densa de Sierra Leona hasta el Zaire. Su madera es odorífera y recuerda la de los cedros. Se la conoce por los nombres comercial y fang de “Bossé” y “Ossoung”, respectivamente.</p>	<p>y duradera; se sierra fácilmente y ofrece un buen acabado. Densidad: 0,60-0,70.</p> <p>Se utiliza especialmente en la construcción naval, carrocerías, carpintería interior y exterior, trabajos de torno, en ebanistería, contrachapados marinos y parqués.</p> <p><i>Observaciones.</i>- La “Ukola” es considerada una caoba de primerísima calidad, pero resulta muy modesta para quien la trabaja, debido a la acción irritante de su serrín sobre las mucosas.</p> <p>Su corteza presenta el látex blanco característico de esta familia, integrada por más de 700 especies. Las sapotáceas producen frutos comestibles muy apreciados y también el conocido chicle de goma de mascar, que no es más que el látex cuajado y aromatizado del “Chico Zapote” (<i>Achras sapota</i> L.), que crece espontáneo en América Central.</p> <p>Es una especie de gran importancia forestal y se distribuye por las selvas de Camerún, Gabón y Congo. En Guinea Ecuatorial todavía se encuentra, con mayor o menor abundancia, en las zonas bien drenadas y umbrías del Etembue y bajo Benito.</p>
<hr/> <p><b>DOUSSIÉ</b></p> <hr/>	<hr/> <p><b>ÉBENE</b></p> <hr/>
<p>Nombre científico: <b>Afzelia africana</b> Sm.ex Pers.</p> <p>Familia: <i>CAESALPINIACEAE</i>.</p> <p>Nombre local: Nfum-Oveng (F)</p> <p>Árbol que alcanza los 25 m de altura. Tronco de 12-15 m de altura y 0,60-0,90 de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; corteza gris rojiza, rugosa, con pequeñas placas leñosas, caducas; copa</p>	<p>Nombre científico: <b>Diospyros crassiflora</b> Hiern.</p> <p>Familia: <i>EBENACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Vila (Bi); Envila y Evila (F); Eponga y Gevila (N); Ébano (V).</p> <p>Árbol de hasta 18 m de altura. Tronco de 5-10 m de altura y 3,30-0,60 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza ligeramente rugosa, de color castaño oscuro; copa compacta, constituida por</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>desarrollada, regularmente redonda, ramas largas. Hojas compuestas, paripinnadas, elípticas, de 15-30 cm de largo, con 4-5 pares de folíolos opuestos o subopuestos, glabros, coriáceos, elípticos y muy brillantes en la cara superior. Flores amarillo verdosas, dispuesta en panículas, de 10-20 cm de largo. Legumbre leñosa, dehiscente, bivalva, de 12-15 cm de largo por 6-8 cm de ancho. Hasta 13 semillas, negras brillantes, duras, oblongas, envueltas en un arilo carnoso de naranja a rojo.</p> <p>Madera de albura blanquecina o amarillenta y duramen pardo rojizo. Es dura, pesada, resísete, de grano fino a grueso; ofrece buen acabado. Densidad: 0,70-1,00.</p> <p>Se utiliza para carpintería interior y exterior, mobiliario, parqués y construcción de puertos y puentes.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Los madereros aseguran que esta especie es del verdadero “Doussié” comercial y su rival, el falso “Doussié”, la <i>Afzelia pachyloba</i> Harms, también maderable. Las dos especies se encuentran en la región continental, en las galerías forestales de los bosques densos y al borde de las praderas. Su madera es muy estimada y considerada como una de las más bellas caobas africanas.</p> <p>Asimismo es digna de mención la especie <i>Didelotia africana</i> Baill., conocida en los medios comerciales internacionales como “Gombé” y por “Angok” en fang.</p>	<p>ramas cortas. Hojas simples, alternas, enteras. Flores solitarias o en grupos axilares. Los frutos son bayas rojas, dispuestas a lo largo de las ramas o en las axilas de las hojas. Con una sola semilla.</p> <p>Madera de albura blanca bien diferenciada y duramen negro a pardo negruzco, uniforme. Es pesada, dura, de grano fino; se sierra sin dificultades, mas su secado es muy ingrato y con una cierto riesgo de fenda. Densidad: 1,00-1,10.</p> <p>Se utiliza en ebanistería de lujo, para instrumentos musicales, trabajos de torno y muy especialmente en esculturas de artesanía local.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Actualmente se conocen alrededor de unas 400 especies de dospiros, la mayor parte de las cuales son oriundas del archipiélago indomalayo y en menor número, de Filipiinas. En África están representadas unas 77 especies y entre éstas figura el conocido ébano africano, que procede de una especie descrita en esta ficha. Planta que crece espontánea en la región continental guineana, donde vive en el bosque secundario y en las zonas más o menos frescas. Se considera en la actualidad más o menos rara, aunque suele encontrarse de forma dispersa en las áreas de Río Campo, Niefang, Evinayong y Akuenan. Su exportación está prohibida por el Gobierno guineano.</p> <p>Además es interesante saber que se encuentra espontánea en Mozambique una especie de “Ébano” totalmente distinta de la guineana. Se trata de <i>Dalbergia melanoxydon</i> Guill. &amp; Perr. (Papilionaceae). Es un pequeño árbol espinoso, de 6-12 m, que vive en los terrenos arcillosos de Manica e Sofala, Tete y Niassa. Su madera es negra, pesada y está considerada como una de las más valiosas para trabajos de ebanistería. Es</p>
---	--

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

	conocida en el mercado portugués como “Pau-Preto”, y su densidad es de 1,0-1,2.
<b>EMIEN</b>	<b>EYONG</b>
Nombre científico: <b>Alstonia boonei</b> De Wild.	Nombre científico: <b>Eribroma oblonga</b> (Mast.) Perre ex A. Cheval. [sin. <i>Sterculia oblonga</i> Mast.]
Familia: <i>APOCYNACEAE</i> .	Familia: <i>STERCULIACEAE</i> .
Nombres locales: Bojua (B); Fong y Pfooj (Bi); Ekuk y Ekouk (F); Okuka y Okondo (N).	Nombres locales: Endjon, N’Chong, Ndjog, Ndjong y N’Zong (F).
<p>Árbol que alcanza los 40 m de altura. Tronco de 0,80-1 m de diámetro, recto, cilíndrico, costilla basales poco salientes; corteza gris clara, lisa; copa irregular, constituida por ramas gruesas y largas. Hojas de 10-28 cm de largo por 4-6 cm de ancho, simples en verticilos, oscuras y más claras por el envés; folíolos de 4-8; numerosas nervaduras secundarias laterales, paralelas. Flores de color blanco cremoso, agrupadas en falsas umbelas terminales. Frutos formados por 2 folículos filiformes, colgantes, de 20-25 cm de longitud. Semillas numerosas, ligeramente alargadas, y terminan en un tufo de pelos sedosos.</p> <p>Madera de albura y duramen indiferenciados, blanco amarillentos. Es blanda, muy ligera, de grano fino a medio, fácil de trabajar, se manipula sin ninguna dificultad y permite buenos acabados. Densidad: 0,30-0,40.</p> <p>Se utiliza en carpintería de interior, elementos de muebles, fabricación de cerillas, embalajes ligeros y para pasta de papel. Los fangs la emplean mucho en figura y esculturas de artesanía y para revestimientos exteriores de casas.</p> <p><i>Observaciones.</i>- El “Ekuk” es propio del bosque secundario y muy común por todo el territorio</p>	<p>Árbol de hasta 35 m de altura. Tronco de 15-25 m de altura y 0,60-1,20 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; corteza gris clara, lisa; copa irregular, constituida por ramas más o menos largas; aletas basales fuertes y muy desarrolladas. Hojas de 12-15 cm de largo por 5-6 cm de ancho, simples, alternas, enteras, pecioladas. Flores solitarias en grupos, de color crema amarillento, dispuestas en la parte terminal de las ramas. Folículos leñosos, duros, oblongos, colgantes, dehiscentes, de 13-15 cm de largo. Varias semillas, envueltas por un arilo amarillo.</p> <p>Madera de albura y duramen poco diferenciados; el segundo es de blanco crema a amarillento claro. Se sierra sin dificultad. Grano mediano; ofrece buenos acabados. Densidad: 0,70-0,80.</p> <p>Se emplea en ebanistería, carpintería interior, elementos de muebles, decoración y para desenrollo y chapa a la plana.</p> <p><i>Observaciones.</i>- el “Endjon” se encuentra de forma espontanea desde Liberia hasta Angola y Uganda. Es abundante en la Isla de Bioko y</p>



## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>guineano. La corteza exuda abundante látex blanco utilizado por los africanos como antídoto del veneno del estrofantó y de determinadas serpientes.</p>	<p>también en la región continental. Es propio del bosque virgen y del secundario. Prefiere los suelos arcillosos y estaciones húmedas.</p>
<p style="text-align: center;"><b>FARO</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>FUMA</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Daniellia caillei</b> A. Chev.</p>	<p>Nombre científico: <b>Ceiba pentandra</b> Gaertn.</p>
<p>Familia: <i>CAESALPINIACEAE</i>.</p>	<p>Familia: <i>BOMBACACEAE</i>.</p>
<p>Nombres locales: Bojola (B); Fun (Bi); Nsu (F), Cedro (V).</p>	<p>Nombres locales: Oja (An); Buba (B); Fuma y Pvumá (Bi); Dum (F); Diduma y Oma (N); Ceiba (V).</p>
<p>Árbol de hasta 45 m de altura, Tronco de 20-30 m de altura y 0,70-1,30 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; la mayoría de los árboles presentan contrafuertes en la base del tronco; corteza gris-verdosa, lisa, manchada de una película superficial blanquecina; copa amplia, compuesta por ramas largas. Hojas compuestas, pinnadas, con 6-8 pares de folíolos. Flores de color morado claro. Vaina con las valvas lisas. Con una sola semilla. Madera con albura blanquecina y duramen de pardo rosado a pardo claro. De grano fino a mediano; se sierra sin dificultad y ofrece bonitos acabados. Densidad: 0,45-0,60.</p>	<p>Árbol de hasta 50 m de altura. Tronco de 15-20 m de altura y 406 m de diámetro, recto, cilíndrico, con espinas cónicas en el tronco y ramas; costillas basales que sobresalen hasta 5 m del tronco; corteza gris; copa irregular constituida por numerosas ramas gruesas y largas. Hojas largamente pecioladas, compuestas, digitadas; folíolos en número de 5-7, de 6-18 cm de longitud lanceolados, acuminados. Flores gris-verdusco o blanquecinas, de 2,50-4 cm de largo, reunidas en racimos en la parte final de las ramas. Cápsula oblonga, de 13-16 cm de longitud y 4-6 cm de diámetro, dehiscente, con 5 valvas. Semillas numerosas, negras, esféricas, envueltas de pelos sedosos grises o blanquecinos.</p>
<p>Se utiliza para chapa de desenrollo, elementos de muebles, embalaje y cajerío, carpintería interior, contrachapados y molduras.</p>	<p>Madera con albura sin diferenciar y duramen de color pardo-rosado con vetas grisáceas. Se sierra con dificultad, se mecaniza fácilmente y permite buenos acabados, al producir chapas muy bellas por el aspecto de sus hermosas aguas. Densidad: 0,28-0,35.</p>
<p><i>Observaciones.</i>- Especia que habita sobre todo en las zonas pantanosas y bordes de pequeños ríos. El "Nsu" es una de las plantas productoras del copal (resina saponificable). Entre los bubis está considerado como árbol sagrado; crece en forma de colonias tanto en la Isla de Bioko como en la región continental.</p>	<p>Se utiliza en madera de desenrollo, embalajes ligeros, contrachapados, molduras, elementos de muebles ligeros y para pasta de papel. Dentro del país se utiliza en la fabricación de cayucos</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p style="text-align: center;"><b>ILOMBA</b></p>	<p>(pequeños barcos) en Annobón. Su durabilidad es mala y necesita de un secano rápido para evitar los hongos y los insectos.</p> <p><i>Observaciones.</i>- La ceiba figura como símbolo en el escudo nacional ecuatoguineano, y según cita Dalziel- en el apéndice (pág. 119) de la <i>Flora of West Tropical Africa</i> (1927-1928)- es posible que dicha especie, originaria de América tropical, fuera introducida en África por los portugueses. Es un árbol muy visible, subespontáneo, y uno de los más comunes de Guinea Ecuatorial, pero especialmente en las islas de Bioko y Annobón. Prefiere los suelos arenosos o arcillosos, más bien secos, llegando hasta los 700 m de altitud. Especie polimorfa, pues hay híbridos y variedades con pocas o incluso exentas de espinas. También se aprecian diferencias en sus frutos, que pueden presentarse dehiscentes o indehiscentes.</p> <p style="text-align: center;"><b>IROKO</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Pycnanthus angolensis</b> (Welw.) Exell</p> <p>Familia: <i>MYRISTICACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Bosapá (B); Tiang (Bi); Eteng (F); Mosamba (N); Calabó (V).</p> <p>Árbol de hasta 35 m de altura. Tronco de 12-20 m de altura y 0,60-1 m de diámetro, recto, limpio, cilíndrico; corteza gris, lisa, ligeramente surcada; copa irregular, ramas algo péndulas; contrafuertes</p>	<p>Nombre científico: <b>Milicia excelsa</b> (Welw.) C.C. Berg [sin. <i>Chlorophora excelsa</i> (Welw.) Benth. &amp; hook. f.]</p> <p>Familia: MORACEAE.</p> <p>Nombres locales: Lojelá (B); Mbong (Bi); Abang (F); Morera (V).</p> <p>Árbol de hasta 30 m de altura. Tronco de 15-20 m de altura y 0,80-2,30 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; corteza gris oscura con pequeñas placas longitudinales; contrafuertes</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>basales muy desarrollados. Hojas alternas, oblongas, acuminadas, base cordada, de 20-25 cm de largo por 6-10 cm de ancho; de 20-35 pares de nervios paralelos. Flores unisexuales, dispuestas en panículas terminales, de 10-18 cm de largo. Drupa oblonga, dehiscente, pardo-rojiza, con dos valvas carnosas. Con una sola semilla, de color castaño envuelta en un arilo rojo escarlata.</p> <p>Madera de albura sin diferenciar y duramen de blanco grisáceo a pardo-rosado claro. Es blanda, de grano de mediano a grueso, ligera, se sierra fácilmente y se mecaniza sin dificultad; se obtienen buenos acabados. Densidad: 0,45-0,55.</p> <p>Se utiliza en carpintería interior, embalajes, molduras, construcciones de tabla y tiene una gran aplicación en la industria de contrachapados.</p> <p><i>Observaciones.-</i> Especie típica del bosque primario y secundario, muy repartida desde Guinea Ecuatorial hasta Angola. Es muy común en la isla de Bioko y en la región continental. El tronco, cuando se hiere, exuda una savia rojiza con olor a trementina que se utiliza en la medicina tradicional guineana. Las semillas son oleaginosas y contienen un 40-50% de una manteca sólida formada principalmente por trimiristicina.</p>	<p>basales poco pronunciados; copa densa, alta, alargada oscura. Hojas de 6-15 x 6-9 cm, enteras, alternas, ovaladas, acuminadas, base cordada. Flores unisexuales en arboles distintos, pequeñas, dispuestas en amentos de color crema amarillento. Amentos masculinos de 6-18 cm de longitud y 0,5 cm de ancho y más largos que los femeninos, que son más gruesos y de 2-4 cm de longitud. Semillas de color castaño, pequeñas.</p> <p>Madera con albura y duramen diferenciados. La primera es blanco amarillenta y el segundo de color castaño oscuro. Se sierra fácilmente, es fuerte, resistente, de grano mediano a grueso, su durabilidad natural es buena y se obtiene óptimos acabados. Densidad: 0,55-0,75.</p> <p>Se utiliza en ebanistería de lujo, carpintería interior, construcción naval, en chapa a la plana, en la fabricación de vagones de ferrocarril, escaleras y parqués.</p> <p><i>Observaciones.-</i> Espontáneo en África occidental y oriental, es común en las plantaciones de cacao de Guinea Ecuatorial, donde se utiliza como árbol de sombra. Madera con una gran solicitud en los mercados nacionales e internacionales por sus propiedades físicas y tecnológicas.</p>
<p style="text-align: center;"><b>KONDROTI</b></p> <p>Nombre científico: <b>Rhodognaphalon brevicuspe</b> (Sprague) Roberty [sin. <i>Bombx brevicuspe</i> Sprague]</p> <p>Familia: <i>BONBACACEAE</i>.</p>	<p style="text-align: center;"><b>LIMBA</b></p> <p>Nombre científico: <b>Terminalia superba</b> Engl. &amp; Diels</p> <p>Familia: <i>COMBRETACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Landy (Bi); Akom (F). Limba (V)</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>Nombres locales: Aloné y Dum (F).</p> <p>Árbol de hasta 40 m de altura. Tronco de 20-25 m de altura y 0,50-0,90 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico, con espinas cónicas en la juventud; corteza totalmente lisa, verdosa; copa frondosa, constituida por ramas largas. Hojas compuestas, digitadas, con 5 folíolos, de 5-10 cm de largo, redondeados, terminados en punta. Flores grandes, muy llamativa, con pétalos rojos, en racimos al final de las ramas. Cápsula oblonga, de 10-14 cm de largo y 3-6 cm de diámetro, con 5 valvas, revestido de una pelusa blanquecina. Semillas numerosas, esféricas, negruzcas, envueltas de pelos amarillo cobrizos.</p> <p>Madera de albura diferenciada, blanquecina, duramen pardo violáceo con vetas más sombreadas. Grano grueso. Se sierra fácilmente y se mecaniza sin dificultad. Densidad: 0,45-0,60.</p> <p>Se utiliza especialmente para embalajes ligeros, fabricación de contrachapados, carpintería interior, elementos de muebles y molduras.</p> <p><i>Observaciones.-</i> Árbol de hoja caduca en la estación seca y ampliamente distribuido desde Sierra Leona a Cabinda (Angola). Se encuentra espontánea en el bosque virgen de la región continental guineana, especialmente en las áreas de Río Cambpo, Mbini, Niefang y Evinayong (Monte Alen). Su madera es considerada como sucedáneo del “Cabaló” y del “Okume”. El nombre “Dum” en fang es común a los géneros <i>Ceiba</i> y <i>Rhodognaphalon</i>.</p> <p style="text-align: center;"><b>MOABI</b></p> <hr/> <p>Nombre científico: <b>Baillonella toxisperma</b> Pierre.</p> <p>Familia: <i>SAPOTACEAE</i>.</p>	<p>Árbol de hasta 50 m de altura. Tronco de 15-25 m de altura y 0,80-1,20 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico, corteza blanquecina-grisácea; copa poco densa, ramificación en pisos, numerosas ramas gruesas y largas de 4-6 raíces tabulares muy desarrolladas. Hojas de 12-15 x 5-8 cm, simples, alternas, oblongas, agrupadas generalmente en las extremidades de las ramas. Flores en espigas, de color crema. Fruto drupáceo con 2 alas membranosas. Con una sola semilla.</p> <p>Madera de albura poco diferenciada y duramen blanco amarillento, con vetas pardo negruzcas. Es homogénea, ligera, de grano de medio a grueso, se sierra fácilmente, se mecaniza sin dificultad y permite buenos acabados. Densidad: 0,45-0,65.</p> <p>Se utiliza en carpintería interior, fabricación de embalajes, molduras, elementos de muebles, chapa a la plana para decoración y para la fabricación de contrachapados.</p> <p><i>Observaciones.-</i> La “Limba” se localiza desde Sierra Leona hasta Angola. Es típica del bosque generado y muy abundante al norte de Río Benito: forma colonias, casi puras, en las zonas de Monte Bata, Machinda, Río Campo, Ayamiken y Niefang.</p> <p style="text-align: center;"><b>NIOVÉ</b></p> <hr/> <p>Nombre científico: <b>Staudtia kamerunensis</b> Warb. Var. <b>gabonensis</b> (Warb.) Fougilloy</p> <p>Familia: <i>MYRISTICACEAE</i>.</p>
--	--

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>Nombres locales: Doho (Bi); Achap, Adjap y Ayap (F); Boyabe y Edjabe (N).</p> <p>Árbol de hasta 40 m de altura. Tronco de 25-30 m de altura y de hasta 2 m de diámetro, reto, cilíndrico; corteza castaña-grisácea, surcada profundamente; copa frondosa, densa, verde oscura, ramas gruesas dicotómicamente divididas. Hojas simples, lanceoladas, acuminadas, coriáceas, lustrosas, verde oscuras en el haz y blanquecinas en el envés; numerosas nervaduras secundarias paralelas y visibles, agrupadas en la parte terminal de las ramas. Flores verdosas, dispuestas en inflorescencias en los extremos de ramas. Drupa ovoide, carnosa, de 5-8 cm de diámetro. Semillas en número de 1-4, oblongas, brillantes, tegumento duro y de color canela claro.</p> <p>Madera con albura no siempre diferenciable del duramen, que es de castaño rosado a rojizo. Es densa, pesada, resistente, durable, y se sierra fácilmente. Densidad: 0,80-0,90.</p> <p>Se utiliza en ebanistería de lujo, en muebles de alta calidad, trabajos hidráulicos, instrumentos de música, trabajos a torno, esculturas, construcciones pesadas y parques.</p> <p><i>Observaciones.-</i> El “Adjap” es indígena del bosque virgen y se localiza en Camerún, Gabón, Congo y Angola. Prefiere sobre todo los suelos arcillosos, frescos y poco profundos. Las semillas contienen un 60% de grasa que se utiliza en la alimentación y en la medicina tradicional guineana. Es una especie abundante en la región continental guineana y su madera es muy similar a las caobas duras americanas.</p> <p style="text-align: center;"><b>OBECHE</b></p>	<p>Nombres locales: Boopi (B); Angop, Embueñ, Mbone, Nbom, Ogobe, Ongom y Ovos (F) ; Bokapi (V)</p> <p>Árbol dioico, de hasta 35 m de altura. Tronco de 18-20 m de altura y 0,50-0,80 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; corteza de color marrón claro; copa ovoide, densamente ramificada con ramas cortas, tortuosas y muy divididas. Hojas de 3-8 x 2-4 cm, simples, alternas, lanceoladas, ligeramente coriáceas. Inflorescencias de color amarillo rojizo. Frutos abundantes, oblongos, dehiscentes, con dos valvas rojizas, de 2,5-4 cm de diámetro. Con una sola semilla, rodeada de un arilo carnoso, de color rojo.</p> <p>Madera de albura amarillo pálida y duramen castaño rojizo. Es dura, densa, durable, uniforme, de grano fino. Se sierra sin dificultad y proporciona buenos acabados. Densidad: 0,85-1,00.</p> <p>Se emplea en ebanistería maciza, construcciones navales, carpintería exterior, chapa a la plana para decoración, trabajos hidráulicos, traviesas de ferrocarril, tornería, escaleras y parques.</p> <p><i>Observaciones.-</i> Especie del bosque virgen y secundario, siempre en terrenos bien drenados. Localizada desde Nigeria hasta Angola. Es bastante abundante tanto en la isla de Bioko como en la región continental. Las semillas contienen un 35% de grasa sólida y aromática. La corteza, cuando se la lesiona, exuda un jugo rojizo que se utiliza en la medicina tradicional.</p> <p style="text-align: center;"><b>EKOUMÉ</b></p>
---	--

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>Nombre científico: <b>Triplochiton scleroxylon</b> K. Schum.</p> <p>Familia: <i>STERCULIACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Ayús y Ayous (F)</p> <p>Árbol de hasta 45 m de altura. Tronco de 18-25 m de altura y 0,80-1,80 m de diámetro, recto, limpio, cilíndrico; corteza blanquecina, lisa; copa irregular, constituida por numerosas ramas largas, fuertes costillas basales. Hojas simples, palmatilobadas, de 10-18 cm de limbo. Flores solitarias o en grupos reunidas en la parte terminal de las ramas. Frutos alados, de 3-4 cm de largo. Con una sola semilla.</p> <p>Madera de albura poco diferenciada del duramen, que presenta un color blanquecino amarillento. De grano medio a grueso, es ligera, blanda, se mecaniza sin dificultad y ofrece buenos acabados. Densidad: 0,35-0,50.</p> <p>Se utiliza en la industria de contrachapados, carpintería interior, embalajes, muebles ligeros, tableros, molduras y para pasta de papel.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Árbol característico de las florestas densas semideciduas, con una distribución geográfica muy amplia en África tropical desde Guinea Ecuatorial hasta Zaire. El "Ayús" es espontáneo en la región continental guineana y abundante en las regiones de Niefang, Micomeseng y Ebebiying.</p>	<p>Nombre científico: <b>Aucoumea klaineana</b> Pierre</p> <p>Familia <i>BURSERACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Mvumá y Nfuma (Bi); Angumá (F); Bopumé y Opume (N) ' Okume (V)</p> <p>Árbol que alcanza los 40 m de altura. Tronco de 10-15 m de altura y 0,70-2 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza gris clara; copa lata, desarrollada, verde clara, numerosas ramas gruesas y largas. Hojas compuestas, pinnadas, folíolos generalmente 13. Flores amarillentas, pequeñas, en panículas terminales. Cápsula oblonga, formada por 6 valvas, de 507 cm de largo. Semillas en número de 5-7, aladas.</p> <p>Madera de albura blanca grisácea y duramen rosa salmón claro que con el tiempo pasa a rosa oscuro. Es blanda, ligera, de grano fino, fácil de desarrollar, se sierra fácilmente y ofrece buenos acabados. Densidad: 0,30- 0,55.</p> <p>Se utiliza en la fabricación de tableros contrachapados, embalajes, carpintería exterior, muebles, barcos de recreo, molduras y cajas. Los guineanos la emplean para la fabricación de cayucos.</p> <p><i>Observaciones.</i>- El "Okume" crece de forma espontánea en todo el territorio de la región continental y en ciertas áreas restringidas de la cortina litoral de Gabón. Según informaciones acreditadas, existen en Guinea ciertas diferencias de color y propiedades físicas entre la madera del interior y la que procede de la zona costera. La primera es más valiosa por su calidad y densidad y muy apreciada en el mercado internacional. De ahí que haya sido la madera más exportada en los años 1928-1930 y en la actualidad. Su corteza exuda una resina</p>
---	--

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

OLONVOGO	OVÉNGKOL
<p>Nombre científico: <b>Fagara macrophylla</b> Engl.</p> <p>Familia: <i>RUTACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Bolokoloko (B); Olong (F); Bongo (N); Doradillo y Limoncillo (V).</p> <p>Árbol de hasta 15 m de altura. Tronco de 8-12 m de altura y 0,50-0,80 m de diámetro, recto cilíndrico; corteza gris con grandes espinas cónicas de amplia base y una pequeña punta muy rígida. Hojas compuestas, pinnadas, de 50-70 cm de longitud, dispuestas en penacho al final de las ramas; folíolos de 15-22 x 7-8 cm, numerosas, oblongos, glabros, de base cordada. Flores de color castaño-rojizo, dispuestas en amplias panículas, sésiles. Frutos pequeños, capsulares, de 0,5 cm de diámetro, rojizos, agrupados en amplias infrutescencias. Semillas pequeñas, redondeadas, negras.</p> <p>Madera de albura poco diferenciada y duramen de color amarillo limón. Grano mediano; densa y fácil de trabajar. Densidad: 0,70-0,85.</p> <p>Se emplea en la fabricación de tableros contrachapados, elementos de muebles, carpintería ligera, decoración y embalajes.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Especie propia de bosque virgen y bosque secundario y muy repartida desde Costa de Marfil hasta Angola. Abundante tanto en la isla de Bioko como en la región continental. Es asimismo espontánea la especie maderable <i>Fagara heitzii</i> Aub. &amp; Pellegr., conocida por el nombre</p>	<p>blanca, con olor a incienso, utilizada en la medicina tradicional guineana.</p> <p>Nombre científico: <b>Guibourtia ehie</b> (A. Cheval.) J. Léonard</p> <p>Familia: <i>CAESALPINIACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Akog-ele y Akok (F); Ngondó a Ele (N); Palisandro (V)</p> <p>Árbol de hasta 30 m de altura. Tronco de 12-20 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico; corteza grisáceo-verdosa, general con líquenes; copa alta, irregular, fuertes aletas basales. Hojas partidas hasta el mismo pecíolo, con un único par de folíolos, parcialmente caducos cada año. Flores blancas, reunidas en densas inflorescencias terminales. Legumbre membranosa. Con una sola semilla, plana, de color castaño.</p> <p>Madera de albura blanca grisácea y duramen pardo oscuro con vetas de grisáceas a pardo oscuras. Se sierra fácilmente, es dura, perdurable, de grano fino a medio, ofrece buenos acabados. Densidad: 0,75-0,85.</p> <p>Se emplea en ebanistería de lujo, carpintería interior y exterior, carrocerías, trabajos de torno, chapa a la plana para decoración, mobiliario y parqués.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Especie distribuida desde Liberia hasta Gabón. Vive en el bosque virgen de la región continental guineana, donde se localiza preferentemente en terrenos húmedos, incluso a las orillas de los ríos en las zonas del Río Campo, Niefang y Evinayong.</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>comercial y fang de “Olon “, abundante en las regiones montañosas de Niefang y Evinayong.</p>	<p>A la misma familia pertenece <i>Distemonanthus benthamianus</i> Baill., también maderable y espontánea de los bosques vírgenes de Río Muni. Es común en las regiones de Río Campo, Niefang y Evinayong y se distribuye asimismo desde Sierra Leona a Gabón. Es conocida por los nombres comercial, vulgar, fang y balengue de “Movingui”, “Tabaco”, “Bien” o “Eyen” y “Guini”, respectivamente.</p>
<p><b>OVOGA</b></p>	<p><b>OZIGO</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Poga oleosa</b> Pierre</p> <p>Familia: <i>RHIZOPHORACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Dkal (Bi); Afó y Andó (F); Mpo, Oboaga y Ovogo (N); Castaño de África (V).</p> <p>Árbol de hasta 35 m de altura. Tronco de 15-18 m de altura y 0,80-1,30 m de diámetro, limpio, recto, cilíndrico, circundado por sólidos contrafuertes basales; corteza lisa y gris; copa frondosa, constituida por numerosas ramas largas. Hojas compuestas, alternas, ligeramente coriáceas, de 10-16 x 6-8 cm, formadas generalmente por 10 folíolos alternos; estípulas caducas. Flores en espigas, muy pequeñas. Drupa esferoide, de 2-4 cm de diámetro, con 4 aristas. Semillas en número de 1-3, granates.</p> <p>Madera de albura y duramen poco diferenciados, de color beige rosa. Es densa, heterogénea, de grano grueso, fácil de trabajar y con tendencia al repelo. Densidad: 0,45-0,55.</p> <p>Se emplea para muebles, carpintería ligera, embalajes, molduras, viguerías, trabajos de artesanía, etc.</p>	<p>Nombre científico: <b>Dacryodes buettneri</b> (Engl.) H.J. Lam. [sin. <i>Pachylobus buettneri</i> (Engl.) Guillaumin]</p> <p>Familia : <i>BURSERACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales : Asi (F) ; Ogigo (N) ; Antaga de Bosque (V).</p> <p>Árbol que alcanza los 35 m de altura. Tronco de 15-20 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza blanco amarillenta, con placas leñosas, salientes y caduca; copa densa, verde oscura, con numerosas ramas cortas. Hojas compuestas, pinnadas, de 20-30 cm de largo, con 6-8 pares de folíolos lanceolados; limbo largamente afilado en el ápice, de 8-15 cm de largo por 4-8 cm de ancho. Flores pequeñas, blanco amarillentas, en panículas axilares. Drupa de 5 cm de larga, carnosa, cilíndrica, azul oscura cuando madura, en racimos densos. Con una sola semilla.</p> <p>Madera de albura blanco grisácea y duramen de blanco rosado a gris rosado. Es blanda, ligera, de grano medio. Fácil de trabajar, se sierra fácilmente y ofrece buenos acabados. Densidad: 0,55-0,70.</p>



## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p><i>Observaciones.-</i> El “Afó” crece de forma espontánea en los bosques primarios de la región continental, donde prefiere los lugares más bien secos y terrenos bien drenados. Es abundante en la zona costera, desde Río Benito hasta Río Campo. Las semillas, conocidas por castañas o almendras, son muy sabrosas y oleaginosas, con un 60% de aceite dulce parecido al de oliva. La corteza pulverizada se utiliza contra las enfermedades de la piel.</p>	<p>Se utiliza en la fabricación de contrachapados, carpintería interior, elementos de muebles, embalajes, carrocerías y cajeríos.</p> <p>Observaciones.- Su distribución geográfica coincide con la del “Okume”, así como sus hábitos y las características de la madera. Esta especie es abundante en la región continental guineana y norte de Gabón. Los frutos son muy apreciados por su sabor y se comen tanto crudos como cocinados. El árbol exuda una resina blanquecina con fuerte olor a trementina, que los curanderos guineanos utilizan en su medicina tradicional.</p>
<p><b>PADOUK DE ÁFRICA</b></p>	<p><b>SAPELLI</b></p>
<p>Nombre científico: <b>Pterocarpus soyauxii</b> Taub.</p> <p>Familia: <i>PAPILIONACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Kuoj y Mbil (Bi); Ebeul, Mfe y Mve (F); Esyio y Gowegolo (N); Palo Rojo (V).</p> <p>Árbol de hasta 40 m de altura. Tronco de 20-25 m de altura y 0,80-1,30 m de diámetro, recto, cilíndrico, rodeado de fuertes aletas basales; corteza castaña; copa irregular con ramas más o menos dilatadas. Hojas compuestas, alternas, imparipinnadas, de 20-22 cm de largo, con 10-16 pares de folíolos, oblongos, alternos, de 5-8 cm de largo por 2-3 cm de ancho. Flores amarillas reunidas en panículas en las axilas de las hojas. Fruto aplanado, de 5-10 cm de diámetro, circundado de un ala membranosa, ondulada en los bordes. Con una sola semilla, oblonga, aplastada, de color castaño.</p> <p>Madera de albura blanquecina y duramen rojo sangre, a veces con vetas sombreadas, pero que se oscurece con el tiempo. Es muy dura, densa,</p>	<p>Nombre científico: <b>Entandrophragma cylindricum</b> (Sprague) Sprague</p> <p>Familia: <i>MELIACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Abebain y Etom (F); Sapelli (V)</p> <p>Árbol que alcanza los 35 m de altura. Tronco de 12-18 m de altura y 0,70-2,30 m de diámetro, recto, cilíndrico, limpio; corteza de color gris-pardusco; copa irregular, constituida por numerosas ramas largas; contrafuertes basales muy desarrollados. Hojas compuestas, pinnadas, con 5-9 pares de folíolos, de 6-15 x 2-5 cm, agrupadas en la extremidad de las ramas. Flores blanquecinas, reunidas en racimos. Cápsula leñosa, oblonga, de 13-15 cm de largo, con 5 valvas caducas. Con varias semillas, aplastadas, aladas.</p> <p>Madera semidensa de albura gris blanquecina y duramen de castaño claro a pardo- violáceo; de grano fino. Se sierra sin dificultad y ofrece buenos acabados. Densidad: 0,55-0,70.</p>

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

<p>resistente, durable, de grano grueso y fácil de trabajar. Densidad: 0,65-0,85.</p> <p>Se emplea en ebanistería, traviesas de ferrocarril, trabajos hidráulicos, construcción naval y puentes, carpintería interior decorativa, chapa a la plana para decoración, parques y trabajos de torno y en la artesanía local.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Especie propia del bosque virgen y abundante en la región de Río Muni, así como por las selvas de Camerún, Gabón, Zaire y Angola. Los fangs utilizan la planta, en especial la savia, en su medicina tradicional.</p> <p>Espontánea asimismo en Río Muni, sobre todo en las áreas de Río Campo, Niefang y Anisoc, la especie maderera <i>Millettioa laurentii</i> De Wild. no se explota forestalmente por su escasez. Su madera es de color pardo con hermosas vetas griseo-negruzcas. Es de grano medio a grueso y se emplea en ebanistería fina y trabajos de artesanía. Se conoce en el mercado internacional de la madera por “Wenge” y en fang por “Ensonso”, “Nsonsó”, “Nson-Soo” y “Nson-Nsó”.</p>	<p>Se utiliza en ebanistería, carpintería interior y exterior, construcción naval de lujo y aviación, en chapa a la plana para decoración selecta, en la fabricación de tableros contrachapados, parques y molduras.</p> <p><i>Observaciones.</i>- Especie ampliamente distribuida por toda la selva guineo-congolesa-angoleña. Crece de forma espontánea en Guinea Ecuatorial y se encuentra con mayor o menor abundancia en la cuenca del río Campo y la región de Niefang. Su madera es odorífera y nos recuerda a la del cedro americano. De ahí que sea considerada como caoba africana en el mercado internacional de maderas tropicales, donde recibe una fuerte demanda.</p> <p>Existen igualmente en las selvas vírgenes guineanas las especies maderables <i>Entandrophragma angolense</i> (Welw.) C.DC. y <i>Entandrophragma utile</i> Sprague, conocidas en el mercado internacional por “Tiama” y “Sipo”, y por sus nombres locales de “Dongomangula” y “Abebain”, respectivamente.</p>
<hr/> <b>TALI</b> <hr/>	
<p>Nombre científico: <b>Erythropheum guineense</b> G. Don</p> <p>Familia: <i>CAESALPINIACEAE</i>.</p> <p>Nombres locales: Lundy (Bi); Elon y Elondo (F); Orondo (N); Roble Africano (V).</p> <p>Árbol de hasta 30 m de altura. Tronco de 10-15 m de altura y hasta 1,70 m de diámetro, recto, cilíndrico; corteza de gris a castaño oscuro con placas leñosas salientes; copa frondosa, irregular,</p>	

## Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar

con numerosas ramas grandes. Hojas bipinnadas, 2-4 pares de pinnas, opuestas o subopuestas, de 18-25 cm de largo por 2-5 cm de ancho; folíolos de 4-10 cm de largo y 2-5 cm de ancho, alternos, ovado-elíptico, acuminados en el ápice, verde brillantes. Flores pequeñas, de color crema- amarillento, olorosas, dispuestas en inflorescencias densas terminales. Legumbre dehiscente, aplastada, oblonga, de 6-12 cm de longitud por 3,5-5 cm de ancho, con valvas coriáceas o leñosas, ligeramente curvadas, de color castaño. Semillas en número de 5-8, ovoides, castaño oscuras.

Madera de albura blanca-rosácea y duramen de rojo- amarillento a pardo-rojizo, que se oscurece con la luz, es densa, dura, resistente, de grano grueso, duradera y difícil de trabajar. Densidad: 0,85-1,05.

Se utiliza par fondos de vagones, construcciones de puentes, traviesas de ferrocarril, trabajos hidráulicos y de torno, viguería, carpintería exterior y parques.

*Observaciones.*- Especia ampliamente distribuida en las selvas de África occidental y oriental y muy abundante en la región continental guineana. Vive tanto en el bosque virgen como en el bosque secundario, con preferencia en zonas húmedas, incluso en las de la cortina litoral. La corteza se utiliza como un poderoso veneno en la medicina tradicional africana.

## **Maderas Comerciales de Guinea Ecuatorial por Manuel Fidalgo De Carvalho**

A continuación algunas de las especies maderables que tienen un reconocido interés comercial, tanto local como internacional.

**La clave:** An= Annobonés ; B= Bubi ; Bi= Bisio ; F= Fang (Ntumu y Okak) ; N= Ndowe (Balengue, Benga y Combe); sin.= Sinónimo; V= Vulgar